

qualités. Les exigences que j'ai mentionnées plus d'une fois sont celles qui sont censées être observées dans le choix des commissaires du recensement. Je vais faire enquêter sur les aptitudes de ce monsieur et j'en ferai volontiers part à la Chambre une fois que je serai fixé.

LES SUBSIDES

La Chambre se forme en comité des subsides, sous la présidence de M. Flynn.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

402. Administration centrale, \$3,395,700.

L'hon. Léon Balcer (ministre des Transports): Monsieur le président, sous la rubrique «transports», dans le Livre bleu, on trouve plusieurs douzaines de crédits budgétaires ainsi que trois ou quatre crédits statutaires qui intéressent le ministère des Transports et plusieurs autres organismes de l'État qui rendent des comptes au Parlement. Un coup d'œil au bas de la page 82 nous permet de constater que le total des affectations s'élève à \$287,468,802.

Pour commencer, je veux appeler l'attention du comité sur le crédit n° 404, aides à la navigation, et construction, qui se trouve à la page 75. Les dépenses prévues à ce poste ont augmenté d'environ 70 p. 100. Une somme considérable a trait à la construction de notre nouveau dépôt de l'agence maritime, à Charlottetown. Cette entreprise, commencée en 1958, ne sera terminée que dans plusieurs années. C'est le ministère des Travaux publics qui se charge des constructions de ce genre et nous fournissons un demi-million pour la construction du quai.

D'autres travaux du même genre se termineront cette année à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick). Nous devons affecter \$250,000 au parachèvement des dépôts que nous avons mis en chantier il y a quatre ans. Nous entreprendrons également l'extension d'un quai, à Dartmouth (Nouvelle-Écosse). Les \$200,000 que le ministère des Travaux publics a réservés au projet représentent la première tranche d'une dépense totale d'environ 2.2 millions de dollars.

L'érection de jetées de phare sera accélérée dans le cadre de notre programme d'installation des aides les plus nouvelles à la navigation. A lui seul, le phare du haut fond de Prince dans le Saint-Laurent constitue le poste le plus important du crédit, soit \$700,000. Les améliorations de dépôts à Québec coûteront \$250,000.

Il existe un autre projet d'amélioration. Bien des phares sont isolés, de sorte que les gardiens et leur famille sont entièrement privés de contact avec le reste du monde. Lorsque les conditions atmosphériques sont très mauvaises, il est impossible d'approvisionner le

phare ou d'en évacuer les malades. En vue de rendre la vie plus facile à ces employés, nous avons l'intention de construire des plateformes pour l'atterrissage des hélicoptères, à plusieurs de ces stations cette année. Si l'expérience est réussie, nous aménagerons des plateformes à plusieurs autres endroits.

La navigation sur le Saint-Laurent étant devenue plus intense grâce à la voie maritime, nous avons décidé d'aménager des installations nouveau genre à Prescott (Ontario), pour remplacer celles qui ont été détruites par le feu l'an dernier, ainsi que d'autres installations démodées. Le coût total de ces travaux sera de 1.5 million de dollars. Parmi les autres endroits où des ouvrages importants seront aménagés, il y a Victoria et Prince-Rupert (Colombie-Britannique) et St-Jean (Terre-Neuve).

Bien qu'elle n'existe que depuis peu de temps, la voie maritime du Saint-Laurent a déjà occasionné une très nette...

L'hon. M. Pickersgill: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je me demande si nous pourrions avoir un peu de silence, afin de pouvoir entendre ce que le ministre a à dire.

M. le président: Le député a raison, je crois qu'il faudrait baisser le ton des conversations particulières.

L'hon. M. Balcer: Une étude des rapports annuels de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et du Conseil des ports nationaux confirme nettement cette tendance marquée dont je viens de parler. Ces deux organismes rapportent que la quantité de marchandises manutentionnées et transportées a augmenté, alors que le nombre des navires a baissé; ces derniers sont de jauge plus élevée. Cela montre clairement qu'il est urgent de maintenir et d'améliorer les chenaux de navigation sur le Saint-Laurent ainsi que sur le Saguenay. C'est en tenant compte de cela que nous nous proposons de construire et d'exploiter, au coût de quelque \$350,000, une maquette hydraulique de la partie du fleuve en aval de Montréal.

Les travaux de dragage suivant un programme d'immobilisations à long terme ont commencé il y a cinq ans; ils portent sur l'élargissement des passages trop étroits et sur le creusage d'autres parties du chenal de navigation, qui seront sensiblement avancés par une dépense de l'ordre de trois millions et quart de dollars.

Le résumé des crédits indique que le montant global affecté à nos services de la marine s'élève à plus de 63 millions de dollars. Ce chiffre représente une augmentation de 24 p. 100 par rapport au total correspondant pour 1960-1961. Par conséquent, j'estime devoir en donner la raison.